



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings **of the Assembly**

Wednesday, 22 April 2015 — No. 79

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the 50th anniversary of the Navy League of Canada – Sherbrooke Division and the Royal Canadian Sea Cadet Corps Frontenac.

Mr. Villeneuve (Berthier) made a statement to pay tribute to Mrs. Sylvia Beaulieu, a remarkable volunteer.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to thank his fellow citizens for their support in the last provincial elections.

Mr. Spénard (Beauce-Nord) made a statement to underline the 175th anniversary of the municipality of Sainte-Marguerite.

Mrs. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline Earth Day.

22 April 2015

Mr. Péladeau (Saint-Jérôme) made a statement to congratulate Mrs. Lorraine Bergeron, Founding President of the Association des artistes en arts visuels de Saint-Jérôme, to whom he presented the Medal of the National Assembly at the gala evening underlining the organization's 25th anniversary.

Mr. Daoust (Verdun) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization Amalgame Montréal.

Mr. Roberge (Chambly) made a statement concerning the "J'achète local. C'est génial!" initiative.

Mrs. Vallée (Gatineau) made a statement to underline National Victims of Crime Awareness Week.

Mr. Lisée (Rosemont) made a statement to underline the 40th anniversary of RAPSIM.

At 9.58 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.13 o'clock a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mrs. Thériault, Minister of Public Security, tabled the following:

The agreement concerning the provision of police services in the Pessamit community, for the period from 1 April 2014 to 31 March 2015.

(Sessional Paper No. 1038-20150422)

Mr. Arcand, Minister of Energy and Natural Resources and Minister responsible for the Plan Nord, tabled the following:

The Plan Nord action plan entitled “Plan Nord à l’horizon 2035, le plan d’action 2015–2020”.

(Sessional Paper No. 1039-20150422)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government’s reply to a petition tabled on 17 March 2015 by Mr. Bonnardel (Granby) on protecting MRC de Haute-Yamaska woodlands.

(Sessional Paper No. 1040-20150422)

The President tabled the following:

A copy of a letter, dated 21 April 2015, he had sent to Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, in reply to her letter about the receivability of an electronic petition submitted by her parliamentary group.

(Sessional Paper No. 1041-20150422)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, tabled the following:

A document about a railway that runs through residential districts entitled “Une voie ferrée au coeur des quartiers résidentiels”.

(Sessional Paper No. 1042-20150422)

Motions Without Notice

Mr. Bonnardel (Granby), together with Mr. Marceau (Rousseau) and Mr. Khadir (Mercier), moved a motion concerning federal health transfers; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Couillard, Premier, together with Mr. Bédard, Leader of the Official Opposition, Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, and Mrs. David (Gouin), moved:

THAT the National Assembly mark the 75th anniversary of women winning the right to vote and run for election in Québec;

THAT it honour the courage and determination of these women pioneers, who helped advance the cause of women's right to vote, a true cornerstone of our democracy;

THAT special tribute be paid to Mrs. Thérèse Casgrain by supporting the Government's proposal to rename the "Prix Égalité" the "Prix Égalité-Thérèse Casgrain"; to Mrs. Marie-Claire Kirkland, the first woman to sit as an elected Member in the National Assembly; and to Mrs. Pauline Marois, the first woman Premier of Québec, so as to honour these great Quebecers, who have inspired so many other women to become involved in public life;

Finally, that the Assembly reaffirm the importance of maintaining our collective support for women wishing to enter politics so that women's representation in all spheres of government better reflects their demographic weight and their real contribution to our society.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. Marceau (Rousseau), together with Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), moved a motion concerning the federal government's new budget; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Khadir (Mercier), together with Mr. Drainville (Marie-Victorin) and Mrs. Roy (Arthabaska), moved a motion concerning the increase in Hydro-Québec's electricity rates and dividends; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Conseil du trésor” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Secrétariat du Conseil du trésor;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Metropolitan region” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire; and then examine the “Municipal affairs and planning” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of programs 1 and 2 of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère du Conseil exécutif;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the “Energy and natural resources” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l’Énergie et des Ressources naturelles;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the “Economy, innovation and exports” component of the 2015–2016 estimates of expenditure of the Ministère de l’Économie, de l’Innovation et des Exportations.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President continued hearing arguments on the point of privilege or contempt raised by Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, on 16 April 2015.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, tabled the following:

A copy of a document on school board budget rules entitled “Règles budgétaires pour l’année scolaire 2014–2015 – Commissions scolaires”.

(Sessional Paper No. 1043-20150422)

22 April 2015

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

A bundle of documents concerning childcare at school.

(Sessional Paper No. 1044-20150422)

After having heard arguments from all sides, the President took the matter under advisement.

At 12.35 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 282, the President adjourned the Assembly until Thursday, 23 April, 2015, at 9.45 o'clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President